



၁၁। ကြုံးခန်းပါးရှိသော မြန်မာ လူများ၏ အမြတ်ဆုံး ပြည်သူများ

THE PRAYER OF CALLING THE LAMA FROM AFAR: A SPONTANEOUS SONG OF THE ORIGINAL NATURE

YESHE MELONG

Orgyen Chö Dzong

5345 Route 81

Greenville, New York 12083

© 2006 - DO NOT COPY. DO NOT DISTRIBUTE TO OTHERS.

၁၁။ နှင့်ရသံတို့မှာ အနေဖြင့် ပုဂ္ဂန်များ မလိုပါ၏ ပြဿနာ ဖြစ်ပါသည်။

The Prayer of Calling the Lama from Afar A Spontaneous Song of the Original Nature

ଓ||ଦ୍ୱାରାହିନ୍ଦ୍ରକଶମିରତ୍ତୁବଂଶଶପବଶ୍ରିଷ୍ଟିଶାସ୍ତ୍ରାଶ||

NGO WO DÖD NE MI 'GYUR TRÖ DREL GYI SHI LUG

The Essence—the primordially unchanging innate nature free from elaboration—

।॥'ନ୍ତା'ଶହିଦ'ଶଶୀ'ଶକ୍ରିତ'କୁ'ମୁଖ'ଜ୍ଞା'ନ୍ତରିଷା'ପି॥

KA DAG TING SAL SHON NU BUM KU RU SHUG PA

Dwells as the Youthful Vase Body, the originally pure, profound clarity.

କଣ୍ଠଶୁଦ୍ଧିବ୍ୟାପ୍ତେଷେଶାର୍ଥହିନ୍ଦ୍ରମନ୍ତ୍ରକ୍ଷା।

CHÖ KU'I LA MA YE SHE DORJE DE K'YEN NO

Dharmakaya Lama, Yeshe Dorje, you who know,

। ଶ୍ରୀ ପଦମାନାବ ପିତାମହ ଶର୍ମିଷ୍ଠ ପାତ୍ର ପାତ୍ରାଚାରୀ

TA WA'I DING CH'EN T'OB PAR JIN GYI RANG LOB SHIG

Please grant the blessings to attain great confidence in the View.

।**ବନ୍ଦେମନ୍ଦିରମାତ୍ରାଶାଶବ୍ଦାକୁଣ୍ଡଲାଙ୍ଘନାହେଲାପାଶ୍ଵାଶୀକ୍ଷମାମ୍ବା**

RANG SHIN MA 'GAG ZUNG JUK ÖD SEL GYI TS'OM BU

The Nature—the unceasing, conjoined configuration of luminous clarity—

। རྒྱତ୍ୱ དେ ଶାପ ༈ རྒྱତ୍ୱ དେ ଶାପ ।

LHÜN DRUB NGE PA NGA DEN RÖL PA RU SHUG PA

Dwells as the display of the spontaneously present Five Certainties.

।**ପ୍ରଦୟନାକୁରିଷୁମାଧ୍ୟକେବତ୍ତିକେବତ୍ତିମାନୁଷେବତ୍ତି**।

LONG KU'I LA MA DE CH'EN DORJE DE K'YEN NO

Sambhogakaya Lama, Dechen Dorje, you who know,

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପ୍ରକାଶନାମିତିଷ

GOM PA'I TSEI CH'EN DZOG PAR JIN GYI RANG I OB SHIG

Please grant the blessings to perfect great ability in Meditation.

ସୁରାହୁ-ଶ୍ରୀରାଧାରୁ-ପ୍ରଥମ-ମନ୍ଦିର-ଶ୍ରୀରାଧା-ପ୍ରଥମ-କାଳୀ

T'UG-JE CH'OG I HUNG DBEI WA T'A DROI GYI YE SHE

The Compassion—the bias-less primordial wisdom free from all limitations—

ཀྱུང་འདྲྲ རිං ཁ්ୟ ད བ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ

KÜN K'YAB RIG TONG JEN PA'I NGO WO RU SHUG PA

Dwells as the essence of all-pervading naked awareness-emptiness.

སྐྱ བ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ

TRÜL KU'I LA MA 'DRO 'DÜL LING PA DE K'YEN NO

Nirmanakaya Lama, Drodul Lingpa, you who know,

සྐྱ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ

CHÖD PA'I BOG CH'EN 'JONG PAR JIN GYI RANG LOB SHIG

Please grant the blessings to accomplish great progress in Action.

ར ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ

RANG RIG DÖD MA'I SHI LA P'O 'GYUR NI MI 'DUG

The primordial ground of one's own awareness is unchanging and unmoving.

ག ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ

GANG SHAR CHÖ KU'I TSEL LA ZANG NGEN NI MI DA'

Whatever arises, as the expression of the Dharmakaya, is neither good nor bad.

ད ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ

DA TA'I SHE PA SANG GYE NGÖN SUM DU 'DUG PE

Since awareness of nowness is actually the Buddha,

ག ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ

GU YANG LO DE'I LA MA NYING Ü NE NYED JUNG

The completely free, serene Lama is revealed in one's innermost heart.

ག ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ

NYUG MA'I SEM 'DI LA MA'I RANG SHIN DU TOG TSE

When this original mind is realized as the very nature of the Lama,

ད ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ

DZIN SHEN SÖL 'DEB CHÖ MA'I DUG YÜ NI MA GÖ

There is no need for whining contrived prayers with grasping and attachment.

མ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ ཁ ཉ

MA CHO RIG PA RANG BAB K'A YEN DU LÖD PE

By letting go in the free natural flow of uncontrived awareness,

।**শ**হৰ্দ-**ম**েদ-**শ**ব-**ৰ**স-**ব**দ-**শ**ৰ-**ব**ি**ব**-**শ**ব-**ব**ু**ব**।

TE MED GANG SHAR RANG DRÖL JIN LAB DE T'OB JUNG

Not holding whatever arises, the blessings of self-liberation are obtained.

ପ୍ରକାଶପଦିକ୍ଷଣାଶ୍ରମାନୁଷ୍ଠାନକୁଳାବ୍ୟକ୍ତିମଧ୍ୟ

JE PA'I CH'Ö KYI SANG GYE 'DRUB DÜ NI MI DA'

Through fabricated practice there is no time to achieve enlightenment.

YID CHÖD LÖ JE GOM 'DI LU JED KYI DRA RED

This meditation produced through mental analysis and intellect is a deceiving enemy.

।**ପାତ୍ରିରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ** ।

DA NI 'DZIN TANG SHIG PA'I DO MED KYI NYÖN PA

Now, conceptualization falls apart with the abandon of a madman.

॥**ପ୍ରତ୍ୟାମନିକା** ॥

JUNG GYAL CHER NYAI NGANG LA MI TS'E 'DI KYEL TONG

Let this life be spent in a state of uninhibited naked ease!

GANG TAR JE KYANG GA' O DZOG CH'EN GYI NAL JOR

Whatever one does, joyful practitioner of the Great Perfection!

। ଶୁଦ୍ଧାର୍ଥୀଙ୍କରାମାନୁଷ୍ଠାନିକତାରେ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ

SU DANG 'DROG KYANG KYID DO PED JUNG GI BU GYÜP

In any company, happy lineage son of the Lotus Born!

।**ପର୍ବତ-ପାଦଶୁକ୍ଳ-ମେଦ-କ୍ଷ-ଶନି-ଶ-କ୍ଷ-କ୍ଷ-ଶୁକ୍ଳ-ମା**।

GÖN LA 'DBEN DA MED DO TER CH'EN GYI LA MA

SON EA BREN BA MED BO TER CITEN GTEA MA
Protector without rival; Great Treasure Revealing Lama!

କ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦୀମନ୍ଦିରରେ ପାଇଁ ଏହାରେ ପାଇଁ ଏହାରେ

CH'Ö LA DO DA MED DO K'A DBO YI NYING T'IG

Teachings beyond compare: Heart Essence of the Dakinis!

प्रिंस' के श्वेतशील मृत्युमय नामक।

MONG CH'EN NYING GI MÜN PA RANG MAI DU SANG NE

MONG CHEN NYING GI MUN PA KANG MAI DU SANG NE
Having dispelled the heart's darkness, great ignorance, in its own place,

ବିଦ୍ୟାଶକ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଠ୍ୟମାଧ୍ୟମରେ ବିଜ୍ଞାନାଙ୍କ ସହିତ ଯୁଗରୁକ୍ତ ବିଜ୍ଞାନରେ ପାଠ୍ୟମାଧ୍ୟମରେ ବିଜ୍ଞାନାଙ୍କ ସହିତ ଯୁଗରୁକ୍ତ

ÖD SEL NYI MA 'DRIB MED K'OR YUK TU CH'AR WA'

The undiminished sun of luminous clarity shines continuously.

ଶ୍ରୀପଦବିନ୍ଦୁକୁ ଗୋଟିଏ ମଧ୍ୟ ମଧ୍ୟ ମଧ୍ୟ ମଧ୍ୟ ମଧ୍ୟ

KAL ZANG 'DI KO P'A CHIG LA MA YI KU DRIN

This good fortune is the kindness of the Lama, the only father.

ବିକ୍ରୟଦାତାଙ୍କର ମଧ୍ୟରେ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ

DRIN LEN K'OR T'A MED DO LA MA RANG DREN NO

Unrepayable kindness! Only remember the Lama!

ବୈଶାଖରେ ପାଦମିଳିବାକୁ କାହାରେ ନାହିଁ ଏହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ । ॥

At the request of my foremost Vajra student Trulpaiku Jigmed Chöying Norbu Dön T'amched Drubpaide, this was spoken as delirious chatter by Jigdral Yeshe Dorje. Sublime Virtue!